



Zaczynamy
Uczymy się przez całe życie
Słowniczek JĘZYKA POLSKIEGO
FRANCUSKA NAZWA
Ciąg dalszy.

Chłopski, 1. kmiecy, wieśniaczy, włościański, należący do chłopów, prosty, gburowaty, 2. c. rozum, zdrowy rozsądek, widzący rzecz jasno, pojmujący od razu bez dociekania i nauki, (1. de paysan, rustique, rustaud, rude, 2. le bon sens).
Chłosta, plaga bicie, ciężki; bicie kijem lub różgą, razy; przen. kara, nieszczęście plaga, (souetté, volée /w tyłek/ fessée f. fig. calamité f.).
Chłód, zimno umiarkowane, powietrze chłodne, oziębiona temperatura, miejsce chłodne, cień, przen. brak uczuć cieplejszych, obojętność, - frais, m. fraîcheur f. fig. froideur, indifférence f.).
Chłystek, błazen, głupiec, hołysz, smarkacz, gołowąs, niewiele wart, hetka-petelka, - (1. pauvre hère, /ou sire/, homme sans importance, 2. blanc-bec m., gamin m.).
Chmara rz. z., mnóstwo, wielka ilość, masa, ćma, tłum, - (multitude, nuée f.).
Chmiel, bhm., roślina wijąca się o łądydze cienkiej, szorstkiej, długiej, o kwiatach szyszkowatych, używana do wyrobu piwa, (houblon m.).
Skróty tu użyte: fr. znaczy, że ten wyraz pochodzi z języka francuskiego, ł., że z łaciny, nm., że z niemieckiego, bhm., że bez liczby mnogiej (plurium), bhp - bez liczby pojedynczej, (singulier), f., że wyraz francuski jest żeński, czyli rodzaju żeńskiego, m., że wyraz francuski jest męski, czyli rodzaju męskiego.

PODARUJ NA IMIENINY

MAŁŻEŃSTWO MARTY
Napoleona Sadka
tylko 550 fr.
W ADMINISTRACJI WIARUSA POLSKIEGO
Z przesyłką poleconą 645 fr.
Okładka kolorowa
Akcja na tle życia Polaków w Londynie.

LUR.
Korzyści podróżowania

Gdyby księżki zajmujące się historią, podręczniki ekonomii, statystyka oraz lekka literatura opisowa dawały pełnię obrazu, wystarczyłoby aby podróże odbywał fachowcy od tych dziedzin, przeciętny zaś śmiertelnik cieszyłby się spokojem i ciszą wygodnego życia w głębokim fotelu swego mieszkania. Wystarczyłoby sięgnąć ręką na półkę biblioteczną aby z całą łatwością znaleźć się w Afryce czy Azji. Niestety, żadna teoria nie dośledźnie wartości eksperymentu podróżniczego, jakkolwiek byłoby ono ubogi. Nie negując wartości przygotowania teoretycznego, należy je uważać za doskonały środek pomocniczy, którym posługiwać się trzeba z umiarem i krytycznie. Nie nie zastąpi doświadczenia własnych oczu przy poznawaniu świata.
Oczywiście krótkie wycieczki zbiorowe z Baedekerem w rękę nie przyniosą wiele, pozostawiając w pamięci chaos obrazów i kolorów oraz znużenie, do którego niełatwo się przystosować. Mowy nie ma o jakiegokolwiek penetracji istotniejszej, o zapoznaniu się z psychiką ludzi, z kulturą ich, z życiem kraju całego i rządzących nim praw rozwoju. Podróż samodzielna, nawet jeśli odbywana jest w celach innych niż chęć zapoznania się z ziemią i jej mieszkańcami, daje sposobność większą. Z rozmów i kontaktów osobistych, z przypadków i zdarzeń można odtworzyć (tak robi paleontolog z resztkami drobnych kości, znajdującymi w ziemi) za-

Dział Kulturalno-Oświatowy

Jerzy DE NISAU. OJCZE NASZ

(Z cyklu poetyckiego: "Znak i liczba").

Od początku — stworzonego świata prawem — ZERTWA —
— ażeby jedno drugiemu życia było CHLEBEM, oddaniem siebie bez szemrania —
O! jakże trudna do pojęcia ta nauka. nauka OFIARY — ZAKON MELCHIZEDEKA.
Jak obca pragnieniem i myślom daleka, że — nie do przyjęcia! — wydaje się nam ona dla człowieka.
Nie będziesz NIKOMU drogi życia krzywił. Nie będziesz z NIKIM obcował fałszywie.
...w sobie zatapia się słuch...
Podniesienie
Podniesienie duchem. Duchem pokory.
WEJDZ, JEZU, BĄDZ GOŚCIEM NASZYM
— Nazwa obrazka: ("Komm, Herr Jesu, sei unser Gast" Muzeum berlińskie 1913) Malował von Uhde.
CUD. Mieszkanie robotnicze. Na progu Przybysz. Gość niespodziewany. ON.
I, warzę rozlewając, mówi żona — a oni: mąż i syn, oczy podnoszą od talerzy, nie poznając —
BĄDZ GOŚCIEM NASZYM, JEZU! Do serc wejdz naszycy. Nie omiń którego. ... Serca nie omiń mojego...
Dzwonek dzwłeczy u ołtarza.
Pater noster — (In secreto)
OJCZE NASZ, KTÓRYŚ JEST W NIEBIE My wszyscy z Ciebie! Wierni i czysti, i sercem prości, i pełni w sercu swoim złości i przewrotności, my wszyscy z Ciebie!

SWIEC SIĘ IMIĘ TWOJE Twe Imię święte, niepójete.
PRZYJDZ KRÓLESTWO TWOJE Które Duch a Królestwem być tylko może: Civitas Dei: Miasto Boże.
BĄDZ WOLA TWOJA Bądź też wola nasza: tamtego, i tego, i moja, i każdego z nas, i wszystkich nas — swobodna, nieprzymuszona, dobro-wolna; samo-wiedna: cała a Łaską Twoją ona, z Twoją wolą jedna — rzecz - p o s p o l i t a

JAKO W NIEBIE TAK I NA ZIEMI — Witaj, Jutrzenko swobody, witaj! —
Chleba doczesnego, CHLEBA NASZEGO POWSZEDNIEGO którego wielu z nas braknie, chleba nieziemskiego, którego dusza łaknie, DAJ NAM DZISIAJ i dnia każdego, Chleba Twojego życiodajnego!
I ODPUSC NAM Opuść nam, odpuść NASZE WINY Boże! Nasze zagony na bezdroże!
JAKO I MY JE ODPUSZCZAMY — opornie — — przekornie — a tylko: pokornie: pozornie! NASZYM WINIWAJCOM oskarżycielom naszym, pomniejszycielom naszym, przyjaźni naszej, miłości naszej odstępcom, apostatam, zdrajcom, jak o i m y s a m i...
I NIE WODZ NAS NA POKUSZENIE — samych siebie przez siebie — poządlwoscią zmysłów, krętymi zamysłami, samo-olśnieniem umysłu —
ALE NAS ZBAW — zbaw nas, Panie, ODE ZŁEGO Od tego, od czego dusza chłodnie, zmarza i tężeje, obojętnieje, jak na ług, jak na kwas — na grzech! — chemicznie, od śmierci hyper-fizycznej, od duchowej zachowaj nas czerni!

Uwagi Autora cyklu poetyckiego „ZNAK I LICZBA”

Nie chodzi tu o tak zwaną "samokrytykę". Te autor pozostawia pisarzem Wschodu: często jest to ich ostatnia deska ratunku. Dzięki niej taki np. Borys Pasternak uratował nie tylko swą głowę, ale i swą "daczę" (wille). My tu, na Zachodzie, nie mamy jeszcze, jak dotąd, potrzeby uciekania się do takich sposobów, gdy zdarzy się nam napisać coś niepopularnego, lub odbiegającego od oficjalnie zalecanej "normy". Zresztą nie ma w świecie zachodnim żadnych "obowiązujących przepisów" w zakresie twórczości piśmienniczej, artystycznej, filozoficznej, naukowej. Nie ma urzędowych "norm" twórczości; nie ma wzorów: każdy może myśleć, pisać i malować, czy rzeźbić, jak chce i co chce. — Węć i "samokrytyka" nie jest nam potrzebna. Nic nam nie grozi z powodu naszej działalności pisarskiej lub artystycznej, byle by była ona rzetelna.
Nie jest też w zwyczaj, by autor dawał ocenę swej pracy. Ta — należy do krytyków, o ile dany utwor ich zainteresuje, a jest przywilejem każdego z czytelników — w literaturze, każdego z widzów — w sztuce (plastycznej, kinematograficznej, teatralnej), każdego ze słuchaczy — w muzyce itd.
Autorowi poematu "Znak i Liczba" chodziło po prostu o uwydatnienie budowy jego utworu, co może być pozytywne zwłaszcza dla nowych abonentów "Wiariusu Polskiego", których kolo stale się powiększa, pismo bowiem rozwija się i rozszerza stale zasług swego promieniowania wśród Emigracji. Autor pragnie też uczynić Zadość życzeniom w tym sensie, wysunętym przez p. Breiską-Nawrocką, redaktorke "Wiariusu Polskiego".
Na przykład — kwestia tytułu. — Odnosi się on do całości utworu, złożonego z czterech osobnych poematów, z których każdy ma poza tym swój tytuł własny. Te cztery części są następujące: 1. Miasto na rozdrożu; 2. Droga pokolenia; 3. Śmierć księcia d'Engghin; 4. Ojciec nasz.
Tytuł "Znak i Liczba" — powleczmy otwarcie — nawiązuje do Objawienia świętego Jana Ewanǳelstwu, starając się określić bliżej te "znaki apokaliptyczne", która zawsze ubiegala się o zapanowanie nad Człowiekiem i Człowieczeństwem, a za naszych dni czyni to w sposób już całkiem jawny i wzywając, choć niekiedy przewrotnie zakamuflowany.
Poemat "Miasto na rozdrożu" jest pewnego rodzaju "reportażem poetycznym" rzeczy widzialnych i rzeczywistych osobiste przez autora w okresie wybuchu wojny 1939-







— Teraz trzeba by chorego ostrożnie przenieść do jakiej chały a po kilku dniach będzie chodził.

— Co teraz? — zapytał Kalina, kiedy książd kończył swoją robotę.

— Nie macie prawa!

— Ale mamy siłę! Na to ją zgromadziliśmy, aby jej użyć przeciw każdemu, kto zakonowi słanie na przeszkodzie. Ustąpcie z Tczewa dobro-

— Słachetny panie! — przypomniał książę. Przecież przyrzekłeś mi i bratu mojemu, że nie będziesz nas nagabywał na Pomorzu lecz owszem obiecałeś służyć pomocą przeciw naszemu wrogom. — Mości książę! I dziś zarówno dla ciebie, jak dla brata twego, pełen jestem uczuć przyjaznych i tylko dobrze wam życzę. Oddajcie mi Pomorze dobrowolnie, bo inaczej sam je sobie wezmę przemocą.

— Nie macie prawa!

— Ale mamy siłę! Na to ją zgromadziliśmy, aby jej użyć przeciw każdemu, kto zakonowi słanie na przeszkodzie. Ustąpcie z Tczewa dobro-

— Teraz trzeba by chorego ostrożnie przenieść do jakiej chały a po kilku dniach będzie chodził.

— Co teraz? — zapytał Kalina, kiedy książd kończył swoją robotę.

— Nie macie prawa!

— Ale mamy siłę! Na to ją zgromadziliśmy, aby jej użyć przeciw każdemu, kto zakonowi słanie na przeszkodzie. Ustąpcie z Tczewa dobro-

— Teraz trzeba by chorego ostrożnie przenieść do jakiej chały a po kilku dniach będzie chodził.

— Co teraz? — zapytał Kalina, kiedy książd kończył swoją robotę.

— Nie macie prawa!

— Ale mamy siłę! Na to ją zgromadziliśmy, aby jej użyć przeciw każdemu, kto zakonowi słanie na przeszkodzie. Ustąpcie z Tczewa dobro-

— Teraz trzeba by chorego ostrożnie przenieść do jakiej chały a po kilku dniach będzie chodził.

— Co teraz? — zapytał Kalina, kiedy książd kończył swoją robotę.

— Nie macie prawa!

— Ale mamy siłę! Na to ją zgromadziliśmy, aby jej użyć przeciw każdemu, kto zakonowi słanie na przeszkodzie. Ustąpcie z Tczewa dobro-

— Teraz trzeba by chorego ostrożnie przenieść do jakiej chały a po kilku dniach będzie chodził.

— Co teraz? — zapytał Kalina, kiedy książd kończył swoją robotę.

— Nie macie prawa!

— Ale mamy siłę! Na to ją zgromadziliśmy, aby jej użyć przeciw każdemu, kto zakonowi słanie na przeszkodzie. Ustąpcie z Tczewa dobro-

— Teraz trzeba by chorego ostrożnie przenieść do jakiej chały a po kilku dniach będzie chodził.

— Co teraz? — zapytał Kalina, kiedy książd kończył swoją robotę.

— Nie macie prawa!

— Ale mamy siłę! Na to ją zgromadziliśmy, aby jej użyć przeciw każdemu, kto zakonowi słanie na przeszkodzie. Ustąpcie z Tczewa dobro-

— Teraz trzeba by chorego ostrożnie przenieść do jakiej chały a po kilku dniach będzie chodził.

— Co teraz? — zapytał Kalina, kiedy książd kończył swoją robotę.

— Nie macie prawa!

— Ale mamy siłę! Na to ją zgromadziliśmy, aby jej użyć przeciw każdemu, kto zakonowi słanie na przeszkodzie. Ustąpcie z Tczewa dobro-

— Teraz trzeba by chorego ostrożnie przenieść do jakiej chały a po kilku dniach będzie chodził.

— Co teraz? — zapytał Kalina, kiedy książd kończył swoją robotę.

— Nie macie prawa!

— Ale mamy siłę! Na to ją zgromadziliśmy, aby jej użyć przeciw każdemu, kto zakonowi słanie na przeszkodzie. Ustąpcie z Tczewa dobro-

— Teraz trzeba by chorego ostrożnie przenieść do jakiej chały a po kilku dniach będzie chodził.

— Co teraz? — zapytał Kalina, kiedy książd kończył swoją robotę.



